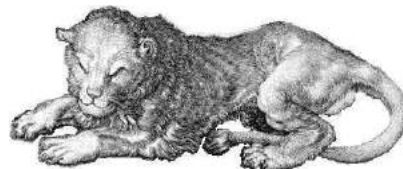


# EPISTULA LEONINA

## CLXXXVII

HEBDOMADALE  
PERIODICUM LATINĒ SCRIPTUM,  
QUOD ĒDITUR  
E DOMO EDITORIĀ INTERRETIALI  
CUI NOMEN EST  
**LEO LATINUS**



<http://www.leolatinus.de/>

N.B.! EPISTULAS LEONINAS ACCIPIS G R A T I S ET S I N E ULLĀ OBLIGATIONE. NAM LEO LATINUS PUTAT HOMINIBUS LATINAM LINGUAM DISCENTIBUS AUT DOCENTIBUS CORDI ESSE VERBA LATINA. SI TAMEN TALES EPISTULAS ACCIPERE NON VIS, RESCRIBE HOC NOBIS: TUM STATIM NOMEN TUUM EX INDICE ACCEPTORUM TOLLEMUS.

HŌC TEMPORE DUO FERĒ MILIA HOMINUM LATINĒ DOCTORUM ACCIPIUNT EPISTULAS LEONINAS ELECTRONICĒ MISSAS. EPISTULAS LEONINAS **I-CLXXXVI** INVENIES IN INTERRETI SUB HAC INSCRIPTIONE, QUAE SEQUITUR:

<http://ephemeris.alcuinus.net/leonina/>

MAXIMĒ ID CURAMUS, UT COPIAM VERBORUM LATINORUM CONVENIENTER AUGEAMUS ET TEXTŪS MODERNOS CUIUSVIS ARGUMENTI QUAM OPTIMĒ IN LATINUM SERMONEM CONVERTAMUS.

ROGATUR, UT MANUSCRIPTA MITTANTUR VIĀ ELECTRONICĀ. MENDA SIVE GRAMMATICA SIVE METRICA, QUOAD FIERI POTEST, TACITĒ TOLLUNTUR.

EN HABES EPISTULAM LEONINAM  
**CENTESIMAM OCTOGESIMAM SEPTIMAM (187) !**

## ARGUMENTA

» <b>LEXICA</b> CONTEXAT...« SCALIGER DE AERUMNIS LEXICOGRAPHIAE....03	
DE ORBE PICTO HEXAGLOTTO ( <i>Leo Latinus, Gaius Licoppe</i> ).....04-08	
FABELLA GRIMMIANA De vulpe et anseribus.....09	
VOCABULA COMMUNICATIONIS etc (II).....10-22	

## LEO LATINUS OMNIBUS HOMINIBUS LATINITATEM AMANTIBUS SAL.PL.DIC.

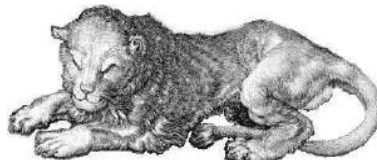
### *Cara Lectrix, Care Lector,*

*nunc tibi offero Epistulam Leoninam centesimam octogesimam septimam (187). De hac Epistulâ tibi missâ maximê gaudeo, et bene spero tibi quoque eandem gaudio fore!*

*In Epistulis Leoninis spatio trium annorum proximorum, i.e. a.2019, 2020, 2021 publicandis maximam vim attribuem lexicographiae. Nam in animo mihi est his annis perficere magnum lexicon picturatum, cui nomen imposui, q.e. **ORBIS PICTUS HEXAGLOTTUS**. Cui lexico laborioso inerunt 40.000 ferê vocabula Latina. Itaque semper gaudeo de sodalibus, qui de singulis vocabulis aut colligendis aut confingendis mecum disputent suaque cimelia lexicographica contribuant ad opus magnum componendum. Hac in Epistulâ Leoninâ agitur *de vocabulis artis photographicae* (p.10-22).*

*Denuo cena tibi apposita est opipara: tolle lege frueri!*

**Medullitus Te salutat**  
**Nicolaus Groß**  
Sodalis Academiae Latinitati Fovendae



<http://www.leolatinus.com/>

**LEO LATINUS**

**Senden ex oppidulo Bavariae Suebicae,**

**Die Saturni, 19. m.Ian., a.2019**



## IOSEPHUS IVSTVS SCALIGER

(1540-1609)

SI QUEM DURA MANET SENTENTIA IUDICIS OLIM  
 DAMNATUM AERUMNIS SUPPLICIISQUE CAPUT:  
 HUNC NEQUE FABRILI LASSENT ERGASTULA MASSA  
 NEC RIGIDAS VEXENT FOSSA METALLA MANUS:  
**LEXICA** CONTEXAT: NAM CETERA QUID MOROR? OMNES  
 POENARUM FACIES HIC LABOR VNUS HABET.

**SILVAE** carmen XXXIX

## **DE ORBE PICTO HEXAGLOTTO** (*Leo Latinus, Gaius Licoppe*)

Die 13. m.Ian. a.2019 h.20:25

**Nicolaus Groß** **sodalibus Academicis (ALF) sal.pl.dic.**

S.V.B.E.E.V.

**Sodales carissimi,**

in sessione annuâ Academiae (Latinitati Fovendae) vobis dixi me iam diutius (quibusdam pausis interpositis) incumbere in cuiusdam lexi picturati vocabula Latina invenienda. Dimidiâ ferê parte vocabulorum iam partim collectâ partim confictâ post sessionem annuam coepi hoc opus animo tam intento tantâque industriâ tractare, ut bene sperem Orbem Pictum perfici posse intra triennium. Gratias plurimas vobis ago, quod parati estis ad vocabula Latina a me proposita revidenda et supplenda, ut sub aegide Academiae Latinitati Fovendae êdantur cum picturis vocabulisque ceterarum quinque linguarum. De singulis universis vobiscum agam occasiunculas nactus; in animo habeo vobis septimanatim mittere archîa computatralia (angl. *files*) vocabulorum plena. Nomen iis imposui, quod est "ORBIS". Nunc accepistis archîum, c.t. "ORBIS I (primus)" (v. appendicem). Mox alia sequentur. Utinam fiat inter nos vividum commercium epistularum. Scribatis mihi, quidquid vobis de hîc lexico in buccam venerit. Inspicite, quaeso, Epistulas Leoninas 186 et 186: iisdem insunt vocabula Orbis picti novissima (praesertim spectant ad artes acupictoriam, textoriam, figlinam necnon ad linguas huius mundi nonnullas).

In praesenti tracto capitulum, quod spectat ad artem photographiam. Haec hactenus; mox certê plura.

Medullitus vos salutat

**Nicolaus Groß**

**LEO LATINUS**

**Gaius (*Guy Licoppe*) editor *Melissae periodici Latini***

Gaius Nicolao optimo s.p.d.

Annum novum faustum felicemque tibi exopto.



Gratias ago pro Epistula Leonina 186 nuper missa. Bene fecisti quod ibi nonnullas litteras divulgavisti, inter quas meas satis uberes.

Tu ingens opus suscepisti, sed ipse dicis deesse vocabula abstracta, quae hodie frequentissima sunt, et necessarias iuncturas verbales.

Propositum meum, ut scis, erat imprimis in novum programma indere diversa minora lexica, quae iam confecta sunt, sed quae non sunt in manibus omnium Latinorum scriptorum. Insuper lexicon interretiale facilem accessum omnibus praebet et facultatem dat id continuo augendi. Dolendum, sed fieri non potest ut ipse solus hoc suspiciam.

Habeo in ordinatro meo lexicon privatum, in quod colligo omnes neologismos, quos conficere debui. Saepe in *Melissa* scribo de rebus recentissimis, ubi inveniuntur vocabula et notiones novae, quas in Latinum vertere oportet; insuper iam multos annos *Francisca* egoque scribimus textus Latinos Italici periodici, *Adulescens* inscripti; ibi quoque tractatur de rebus recentissimis neologismis egentibus; si nihil

inveni in lexicis, quae mihi sunt in promptu, necesse est ea ipse fingam. Ad exemplum subiungo nonnullos neologismos, quorum prima littera est a.

**+abat-jour:** velum lampadis, lucis velum

**+abordage:** à l'abordage: transiliamus in navem

**+acarien:** acarus, i (scient.; c'est un arachnide; 50.000 espèces répertoriées)

**+acide aminé:** aminoacidum, i (confé. génétique)

**acétique:** acidum aceticum

**formique:** acidum formicum

**+acide nucléique:** acidum nucleicum (confé. génétique)

**+acouphène:** pas au Lex.Med.; bourdonnement d'oreille: aurium murmur vel tinnitus, ūs; tinniunt aures

**+acrobatique:** petauristicus, a, um (ego in Adulescens)

**+actinide** (pas au Larousse): actinida, ae

**+addictif:** (néol. d'origine anglo-saxone=qui provoque une dépendance) addictivus, a, um

**+addiction:** (néol. d'origine anglo-saxone=assuétude) adsuetudo, inis f.

**+ADN** (acide désoxyribonucléique): acidum desoxyribonucleicum (confé. génétique)

**+aération:** aeratio, ōnis

**+Agence de Communication** Officium Communicationi Fovendae

**+agressivité:** aggressivitas

**+aide de camp:** adiutor castrensis

**+alarme, alerte:** monitum, i monitio, ōnis; signum, i; significatio, ōnis

**+album:** de photos : collectanea photographemata (ego), selon dicta collectanea = choix de sentences (Suet.Caes.56,7) ou bien ecloga photographematum

**de disques :** ecloga cantionum

**+altiste** (musicien): altista, ae

**+amalgame:** (amalgama=latin des alchimistes) mixtura, ae

**+ambiance:** ambientia, ium vel circumfusa, orum (ego, Iuvenis 3, 2005) ; circumstantia, ae

**+amphétamine:** amphetaminum, i (confé. stupéfiants)

**+analyse combinatoire** (Math.): analysis combinatorica (Fr. combinatoire ; Angl. combinatorics)

**+anecdotique:** anecdoticus, a, um: Fr. anecdotique. «Anecdote» Fr. VIII s. fictum est ex Procopii (VII s.) opere, c.t. Anecdotes. Graece vocabulum significat rem nondum editam. (Dictionnaire étymologique de la langue française)

+**animateur**: (Angl. disc jockey): magister ludorum (ego Adulescens)  
 +**animiste** (*religion*): animista,ae  
 +**annuaire**: *ex. annuaire du téléphone*: annualis index telephonorum  
 +**anorak** : anoracum,i (*ego in Adulescens*)  
 +**antivirus**: antivîrus,i n.pl. antivîra, ôrum  
 +**aphélie**: aphelia,ae

Et permulta alia. Nescio utrum haec vocabula in tuo futuro lexico insint necne. Fateor me nondum omnia inspicere potuisse quae in Epistulis Leoninis decursu temporum divulgavisti.

Indicem tamen, quem nuper misisti, inspexi. Est re vera mira vocabulorum abundantia. Nonnulla tamen verba minus comprobo.

Pro '*italien*' proponis '**lingua Italiana**'; meo iudicio recte facis, sed puristae pergunt dicere '**Italica**', quamquam linguae Italicae sunt complures linguae antiquorum Italiae populorum.

Contra pro '*portugais*' proponis linguam **Lusitanam**, quamquam fines Lusitaniae, antiquae provinciae Romanae, omnino non congruunt cum finibus hodiernae Portugaliae. Dicendum enim est **Portugalia** (et **Portugalensis**), ut ipse legere potui cum iter facerem per Portugalam.

In Melissa 46 divulgavi symbolam ab **Antonio Freire S.J.** conscriptam. Illum occasione itineris anno 1996 in Portugalam facti in studiorum Universitate Bragensi conveni. Ille vir, qui nonnulla Caelestis seminaria participaverat et Latinitatis vivae fautor erat, me perhumaniter recepit et ad prandium (opiparum!) invitavit in Iesuitarum refectorio. Scripsit hoc: «Vox Lusitania serior profecto est quam vocabulum Portugalia (...) Portugalia vox quidem antiquior est quam Lusitania, eaque toto Medio Aevo adhibita est et aliquando et etiam renatarum litterarum artiumque aetate ab auctoribus, qui nomen ab humanitate iure meritoque traxerunt, uti Hieronymo Osorio, qui quidem 'Cicero Lusitanus' haud immerito appellatus est. Originem ducit hoc vocabulum a Portu + Cale; Cales autem pagus erat ad ripam fluminis Durii situs.» (Melissa 46, p. 15)

Neque de **lingua Batava** assentior. Est quidam Renascentiae *snobismus* hodiernis nationibus nomen tribuere alicuius populi, qui eandem regionem, plerumque partim, occupavit. Iam diu non sunt Batavi in Nederlandia; quare suadeo ut loquamur de **lingua Nederlandica** in Nederlandia et de **lingua Flandrica** in Belgicae parte septentrionali, quae in multas dialectos divisa est.

Idem de **lingua Armoricana**. Armorica Caesaris nomen mutavit, cum magna copia Brittonum ex Magna Britannia expulsorum Armoricam incoluit. Suadeo ergo ut dicamus **linguam Brittonicam** (Fr. *le breton*).

Cura ut optime valeas.

**Nicolaus Gaio humanissimo sal.pl.dic.**

Care Gai,

libenter accepi verba tua doctê atque humaniter scripta. Libenter divulgabo ea, quae commendas.

In Orbe Picto ipso certê unum tantummodo nomen cuiusque rei indicare poterimus (quia locus non sufficit ad plura indicanda), sed in altero tomo (c.t. Indices et Testimonia, tales commentationes, quales modo mihi scripsisti) afferre licebit. Placent mihi ea quae de nominibus linguarum Nederlandicae et Portugalensis scribis; verba tua certê sunt digna publicatione. Ceterum memini Patrem Caelestem narravisse de illo *Freire* Portugalo; eum rapidissimê linguâ Latinâ locutum esse, sed eius sermonem difficilem fuisse intellectu propter pronuntiatum portugalensem (qui abundat sonis nasalibus et sibilantibus).

Haec hactenus. Perge, quaeso, tales adnotatiunculas mihi mittere, care Gai, quibus doctior evado et opus meum valdê ditificatur.

Valeas pancraticê valeatque Francisca humanissima!

Medullitus vos salutat Nicolaus.



## **FABELLAE GRIMMIANAE**

### **De vulpe et anseribus.**

Aliquando vulpes cum vênit in pratum, ubi versabatur grex pulchrorum anserum pinguissimorum, ridens: »Euge« inquit, »venio quasi sim advocata, vos quia estis bellê congregati unum post alterum devorabo«. Tum anseres territi clanxerunt et prosilientes coeperunt miserrimê pro capitibus suis supplicare. At vulpes: »Veniam« inquit »vobis non concedo, moriendum est«. Tandem unus ex anseribus animo capto dixit: „Si reverâ necesse est nos perire quamvis iuvenes et recentes, te rogamus, ut nobis hanc unam veniam permittas, quâ Deum oremus, ne moriamur peccatis maculati; coram te ordine consistemus, ut semper eligas tibi pinguissimum«. Deinde vulpes: »Bene«, inquit, »hoc est aequum, oretis, ego exspectabo«. Itaque primus anser coepit preces facere sat longas: »ga! ga!« et quia finire omnino noluit, proximus anser non exspectavit, usque dum ordine vocaretur, sed iam coepit ipse orare »ga! ga!« (et si omnes orare desierint, pergamus hanc fabellam narrare, sed illi anseres adhuc pergunt orare).

# **VOCABULA COMMUNICATIONIS ET INSTRUMENTORUM GRAPHEICORUM (II)<sup>1</sup>**

ex Orbe Picto pentaglotto excerpta et Latinê reddita

**CORBEIL, Jean-Claude/ ARCHAMBAULT, Ariane:**

**PONS Bildwörterbuch Deutsch-Englisch-Französisch-Spanisch-Italienisch.  
Stuttgart etc. (Ernst Klett Sprachen) 2003.**

In hōc Orbe Picto mirabili 35.000 (triginta quinque milia) notionum imaginibus sunt illustrata et quinque linguis Europaeis denominata: Theodiscâ et Anglicâ et Francogallicâ et Hispanicâ et Italicâ. Nos autem coepimus addere vocabula Latina, quorum hōc loco praebemus partem primam, quae spectat ad astronomiam. Provinciae rerum, quarum imagines et vocabula in Klettiani Orbis Picti paginis 920 (nongentis viginti) inveniuntur, sunt hae quae sequuntur:

**I. ASTRONOMIA – II. TERRA – III. REGNUM PLANTARUM  
– IV. REGNUM ANIMALIUM – V. HOMO – VI.  
NUTRIMENTA ET INSTRUMENTA COQUINARIA – VII.  
DOMESTICA – VIII. PLASSATIO DOMESTICA ET OPERA  
HORTULANA – IX. VESTIMENTA – X. INSTRUMENTA  
PERSONALIA – XI. ARS ET ARCHITECTURA – XII.  
COMMUNICATIO ET INSTRUMENTA GRAPHEICA – XIII.  
TRANSPORTUS ET VEHICULA – XIV. ENERGIA – XV.  
SCIENTIAE – XVI. ATHLETICA ET LUDICRA.**

Babae, quanta copia! quanta ubertas! quanta multiplicitas! Qui Orbis Pictus etiam lexicographis Latinitatis recentioris est aurifodina et cornu copiae. Nam iidem vocabulis linguarum, praesertim Romanicarum, in eodem indicatis usi saepe perfacile inveniunt vocabulum Latinissimum. En cara Lectrix, care Lector, habeas primam partem huius enchiridii singularis vocabulis Latinis ditificatam.

**Nicolaus Groß  
LEO LATINUS**

<http://www.leolatinus.com/>

---

<sup>1</sup> cfr EL 163, p.5-8: VOCABULA ARTIUM ET ARCHITECTURAE (VIII); EL 185, p.21-27 (IX); EL 186, p.10-24.

Theodiscê	Anglicê	Franco-gallicê	Hispanicê	Italicê	Latinê
<b>p.476 Fotografie</b>	photography	photographie	fotografía	fotografia	<b>*phōtographia, -ae f.</b> [Index Lectionum.Berlin Wintersemester 1900/01, p.35]
<b>einäugige Spiegelreflex- kamera: Vorderansicht</b>	single-lens reflex (SLR) camera: front view	appareil à visée reflex mono- objectif: vue avant	cámara reflex monocular: vista frontal	macchina fotografica reflex monoculare: vista frontale	<b>lusca *phōtcamera reflexīva: cōnspectus anterior</b>
Display	data panel	écran de contrôle	panel de controles	display	<b>*othonīdium, -īī n.</b>
Belichtungs- korrekturknopf	exposure adjustment knob	correction d'exposition	botón de compensación de la exposición	pulsante di compensa- zione dell' esposizione	<b>+bōtō expositiōnis corrigendae</b>
Rückspulknopf	film rewind knob	rebobinage	botón de rebobinado de la película	pulsante di riavvolgi- mento della pellicola	<b>+bōtō pelliculae revolvendae</b>
Zubehörschuh	accessory shoe	griffe porte- accessoires	patin de los accessorios	slitta per accessori	<b>calceus *accessōriālis</b>
Blitzkontakt	hot-shoe contact	contact électrique	contacto central	contatto caldo	<b>contactus *ēlectricus</b>
Filmtransport- einstellung	film advance mode	mode d'entraîne- ment du film	modalidad de avance de la película	tasto per l'avanza- mento della pellicola	<b>plēctrum pelliculae trānsportandae</b>
Belichtungs- einstellung	exposure mode	mode d'exposition	modalidad de exposición	tasto per il modo di esposizione	<b>plēctrum expositiōnis moderandae</b>
Belichtungsmesser	multiple exposure mode	surimpression	modalidad de exposición multiple	tasto per le esposizioni multiple	<b>plēctrum expositiōnis multiplicis</b>
Filmempfindlichkeit	film speed	sensibilité du film	indicador de velocidad	tasto per la sensibilità della pellicola	<b>plēctrum sēnsibilitātis pelliculāris indicandae</b>
Diode des Selbstausers (= Fernsteuerungs- anschlussbuchse, s.u.???)	remote control terminal	prise de télé- commande	terminal del control remoto	presa per il comando a distanza	<b>*terminal *tēlmoderāminis</b>
Autofocus- Umschalter	focus mode selector	mode de mise au point	selector de focalización	selettore della messa a fuoco	<b>*sēlēctrum +focandī</b>
Schärfen- Tiefenknopf	depth-of- field preview button	vérification de la profondeur de champ	botón de previsionado de profundidad de campo	pulsante di controllo della profondità di campo	<b>+botō profunditātis campāriae praevidendae</b>
Objektiv	lens	objectif	objetivo	obiettivo	<b>+obiectīvum, -īī n.</b>
Objektivauswurf	lens release button	déverrouage de l'objectif	botón del desbloqueo del objetivo	pulsante di sblocco	<b>+bōtō +obiectīvī ēiciendī</b>
Kameragehäuse	camera body	boitier	caja	corpo della macchina fotografica	<b>capsa *phōtcamerae</b>
Selbstauser-	self-timer	témoins du	indicador de	spia	<b>lūmen signāle *retardāculī</b>

Lichtsignal	indicator	retardateur	tiempo	luminosa dell'auto-scatto	
Auslöser	shutter release button	déclencheur	disparador	pulsante di scatto	<b>+bōtō expediendī</b>
Ein-/Ausschalter	on/off switch	commutateur marche/arrêt	interruptor de encendido/apagado	interruttore di accensione	<b>*mūtāmen expediendī et sistendī</b>
Programm-wählscheibe	program selector	sélecteur de fonctions	selector de programa	selettore dei programmi	<b>*sēlēctrum programmatum</b>
<b>einäugige Spiegelreflex-kamera: Rückansicht</b>	single-lens reflex (SLR) camera: back	appareil à visée reflex mono-objectif: dos	cámara reflex monocular: vista posterior	macchina fotografica reflex monoculare: dorso	<b>lusca *phōtocalera reflexīva: cōnspectus posterior</b>
Bildsucher	viewfinder	viseur	visor	mirino	<b>*vīsificium, -ī n.</b>
Schlitzverschluss	focal plane shutter	rideau d'obturateur	obturador de plano focal	otturatore a tendina	<b>*obtūrāmentum plānī focālis</b>
Öse für Schulterriemen	neckstrap eyelet	œillet d'attache	ojete para la correa del cuello	occhiello per la cinghia	<b>ānsa lōrī umerālis</b>
Filmaufrollspule	take-up spool	bobine réceptrice	carrete de rebobinado	rocchetto di avvolgimento	<b>pānus revolvendī</b>
Andruckplatte	pressure plate	presseur	placa de presión	piastra di pressione	<b>lāmina pressōria</b>
Markierung für Filmanfang	film leader indicator	témoin de l'amorce du film	indicador de inicio de la película	spia della coda della pellicola	<b>nota pelliculae ineuntis</b>
Transporträdchen	film sprocket	tambour d'entraînement	pinón la rueda de la película	rocchetto di trascinamento della pellicola	<b>rotula pelliculae trānsportandae</b>
Transportschiene	film guide rail	rail guide-film	carril guía de la película	guida della pellicola	<b>rēgula pelliculae trānsportandae</b>
Patronenkammer	film cassette chamber	logement de la bobine	cámara para el carrete de la película	allogiamento del caricatore	<b>loculāmentum embolī pelliculāris</b>
Transportwalze	film guide roller	cylindre guide-film	rodillo guía de la película	rullo di guida della pellicola	<b>cylindrus pelliculae trānsportandae</b>
Filmrückspulung	film rewind system	mécanisme de rebobinage	sistema de rebobinado de la película	sistema di riavvolgimento della pellicola	<b>systēma pelliculae revolvendae</b>
<b>p.477 Spiegelreflex-kamera im Querschnitt</b>	cross section of a reflex camera	coupe d'un appareil reflex	sección transversal de una cámara reflex	macchina fotografica reflex monoculare: sezione	<b>*phōtocalera reflexīva: sectūra trānsversalis</b>
Pentaprisma	pentaprism	prisme pentagonal	prisma	pentaprisma	<b>*pentaprisma, -atis n.</b>
Sucher	eyepiece	oculaire	ocular	oculaire	<b>(vitrum) oculāre, -is n.</b>
Mattscheibe	focusing screen	verre de visée	filtro de focalización	schermo per la messa a fuoco	<b>*othonīdium +focandī</b> [2. cfr +foco, -are: Ducange, tom.II, col.457 : «FOCARE, incendere, igne devastare» cfr <a href="http://www.lateinlexikon.com/lexicon_1">http://www.lateinlexikon.com/lexicon_1</a> Latinum_hodiernum_03_fgh.pdf: p.17, s.v.

					fokussieren: focussare, 1 (2017); <i>in foco optico ponere</i> (NLL, p.136,2); <i>ad focum opticum dirigere</i> , 3 (NLL, p.136,2); Fokussierung, focussatio, -onis f. (2017); dispositio exacta optica (NLL, p.136,2)]
Klappspiegel	main reflex mirror	miroir principal	espejo reflex principal	specchio riflettore principale	<b>speculum prīncipāle</b>
Schlitzverschluss	focal plane shutter	rideau d'obturateur	obturador de plano focal	otturatore a tendina	<b>obtūrāmentum plānī focālis</b>
Film	film	film	película	pellicola	<b>pellicula, -ae f.</b>
Sekundärspiegel	secondary mirror	miroir secondaire	espejo secundario	specchio secondario	<b>speculum secundārium</b>
Lichtsensoren	light sensor	photodiode	sensor de luz	sensoresposimetrico	<b>*phōtodiodus, -ī f.</b>
Objektivanschluss	lens mount	monture d'objectif	montura del objetivo	attacco dell'obiettivo	<b>adiūnctiō +obiectīvī</b>
Hauptschalter	power switch	commutateur d'alimentation	conmutador de alimentación	interruttore di accensione	<b>*mūtāmen prīncipāle</b>
Blende	diaphragm	diaphragme	diafragma	diaframma	<b>diaphragma, -atis n.</b>
Linse	lens	lentille	objetivo	lente	<b>lēns, lentis f.</b>
<b>digitale Spiegelreflexkamera : Rückansicht</b>	digital reflex camera: camera back	appareil à visée reflex numérique : dos	cámara reflex digital: vista posterior	macchina fotografica reflex digitale: dorso	<b>digitālis *phōtocamera reflexiva: cōnspectus posterior</b>
Hauptschalter	power switch	commutateur d'alimentation	conmutador de alimentación	interruttore di accensione	<b>*mūtāmen prīncipāle</b>
Flüssigkristallanzeige	liquid crystal display	écran à cristaux liquides	pantalla de cristal líquido	display a cristal liquido	<b>*othonīdium crystallī liquidī</b>
Suchokular	viewfinder	viseur	visor	mirino	<b>*vīsificium, -īī n.</b>
Speicherkarte	compact memory card	carte de mémoire	tarjeta de memoria	scheda di memoria	<b>charta memoriālis</b>
Abdeckung	cover	couvercle	tapa	coperchio	<b>operculum, -īī n.</b>
Auswurf Taste	eject button	bouton d'éjection	botón de expulsión	pulsante di espulsione	<b>+bōtō ēiectiōnis</b>
Vierwegeregler	four-way selector	sélecteur quadri-sélectionnel	selector cuadro-direccional	selettore quadri-direzionale	<b>*sēlēctrum *quadridīrēctiōnāle</b>
Löschtaste	erase button	touche d'effacement	botón de cancelación	pulsante di cancellazione	<b>+bōtō ērādendī</b>
Indexanzeige-/Zoomregler	index/enlarge button	touche d'index/agrandissement	botón de índice/ampliación	pulsante per l'indicee per l'ingrandimento	<b>+bōtō indicis/ amplificandī</b>
Fernsteuerungsanschlussbuchse	remote control terminal	prise de télécommande	botón de control remoto	presa per il comando a distanza	<b>*terminal *tēlemoderāminis</b>
Bildanzeige	image review button	touche de visualisation des images	botón de visualización de imágenes	pulsante di visualizzazione delle immagini	<b>+bōtō imāginēs +vīsificandī</b>

Anschlussbuchsen für Video- und Digitalübertragung	video and digital terminals	prises vidéo et numérique	tomas vídeo y digital	prese video e digitali	<b>*terminālia digitālia et māgnētoscopica</b>
Bildvorlauf	multi-image jump button	touche de saut d'images	botón de salto de imágenes	pulsante per il salto di immagini	<b>+bōtō saltūs imāginum</b>
Öse für Tragriemen	strap eyelet	œillet d'attache	ojete para la correa	occhiello per la tracolla	<b>ānsa lōrī gestātōriī</b>
Einstellungsanzeige	settings display button	touche d'affichages des réglages	botón de visualización de ajustes	pulsante di visualizzazione delle impostazioni	<b>+bōtō aptātiōnēs +vīsificandī</b>
Menütaste	menu button	touche de sélections des menus	botón de selección del menú	pulsante del menu	<b>+bōtō +rēgulāmentī</b>
<b>p.478 Objektive</b>	lenses	objectifs	objetivos	obiettivi	<b>(vitra) +obiectīva</b> [G.W. LEIBNIZ 1671: vitrum obiectivum]
<b>Standardobjektiv</b>	standard lens	objectif normal	objetivo normal	obiettivo normale	<b>+obiectīvum nōrmāle</b>
Linse	lens	lentille	objetivo	lente	<b>lēns, lentis f. (vitrea)</b>
Scharfstellring	focusing ring	bague de mise au point	anillo de ajuste del enfoque	ghiera di messa a fuoco	<b>ānulus +focandī</b> [2. cfr +foco, -are: Ducange, tom.II, col.457 : «FOCARE, incendere, igne devastare» cfr <a href="http://www.lateinlexikon.com/lexicon_1_Latinum_hodiernum_03_fgh.pdf">http://www.lateinlexikon.com/lexicon_1_Latinum_hodiernum_03_fgh.pdf</a> : p.17, s.v. fokussieren: focussare, 1 (2017) ; <i>in foco optico ponere</i> (NLL, p.136,2); <i>ad focum opticum dirigere</i> , 3 (NLL, p.136,2); Fokussierung, focussatio, -onis f. (2017) ; dispositio exacta optica (NLL, p.136,2)]
Schärfentiefenskala	depth-of-field scale	échelle de profondeur de champ	escala de profundidad de campo de visión	scala delle profondità de campo	<b>scāla profunditātis campāriae</b>
Blendenskala	lens aperture scale	échelle d'ouverture de diaphragme	escala de abertura del diafragma	scala dell'apertura di diaframma	<b>scāla apertūrae *diaphragmaticae</b>
Bajonettanschluss	bayonet mount	monture baïonette	montura de bayoneta	attacco a baionetta	<b>adiūnctiō +Baïōniāna</b>
Entfernungsskala	distance scale	échelle des distances	escala de distancia	scala delle distanze	<b>scāla distantiae</b>
<b>Zoomobjektiv</b>	zoom lens	objectif zoom	objetivo zoom	obiettivo zoom	<b>obiectivum pancraticum</b> [ <a href="https://de.wikipedia.org/wiki/Zoomobjektiv">https://de.wikipedia.org/wiki/Zoomobjektiv</a> : „Man sagt „das Zoom“ wenn das Zoomobjektiv, und „der Zoom“ wenn der Zoomvorgang gemeint ist. „Zoom“ ist eine englische, lautmalerische Umschreibung (Onomatopoesie) für eine schnelle Bewegung, so wie etwa „Husch“ im Deutschen. Die Größe des Arbeitsbereichs (Brennweitenbereich) eines Zoomobjektivs wird mit dem Zoomfaktor beschrieben. Gebräuchlich sind auch Bezeichnungen wie Vario-Objektiv oder Vario-System, selten (das) Transfokar oder (der) Transfokator. <b>Die technisch korrekte Bezeichnung für derartige Objektive ist pankratisches System</b> (von altgriechisch <i>pan</i> = alles und <i>kratos</i> = Macht, das heißt also: eine „allmächtige“, über alle Brennweiten verfügende optische Konstruktion)“.]
<b>Weitwinkelobjektiv</b>	wide-angle lens	objectif grand-angulaire	objetivo gran angular	obiettivo grand-angolare	<b>+obiectīvum *macrogōnum</b> [2.]

<b>Makroobjektiv</b>	macro lens	objectif macro	objetivo macro	obiiettivo macro	<b>*macrobiectivum, -ī n.</b>
<b>Teleobjektiv</b>	telephoto lens	téléobjectif	teleobjetivo	teleobiiettivo	<b>*tēleobiectivum, -ī n.</b>
<b>Fischaug</b>	fish-eye lens	hypergone	lente de 180 grados	fish-eye	<b>oculus piscārius, +obiectivum 180 graduum</b>
<b>Super-weitwinkelobjektiv</b>	semi-fisheye lens	objectif super-grand-angle	objetivo ojo de pez	obiiettivo super-grand-angolare	<b>+obiectivum *hypergōnum</b>
<b>Objektivzubehör</b>	lens accessories	accessoires de l'objectif	accesorios para el objetivo	accessori dell'obiiettivo	<b>res accessōriae obiectivī</b>
Objektivschutzdeckel	lens cap	capuchon d'objectif	tapa del objetivo	coperchio di protezione dell'obiiettivo	<b>operculum +obiectivī protegendī</b>
Gegenlichtblende	lens hood	parasoleil	capuchón	paraluce	<b>umbrāculum, -ī n.</b> [Antonius BARTAL, Glossarium mediae et infimae Latinitatis Hungaricae. Leipzig 1901, p.683]
Farbfilter	colour filter	filtre de couleur	filtro de color	filtro colorato	<b>cōlum colōrārium</b> [2.SCHOL.Pers.4,18]
Nahlinse	close-up lens	lentille de macro-photographie	lente de acercamiento	lente addizionale per macro-fotografie	<b>lēns *macrophōtographica</b>
Polarisationsfilter	polarizing filter	filtre de polarisation	filtro de polarización	filtro polarizzatore	<b>cōlum *polārizātiōnis</b>
Objektiv	lens	objectif	objetivo	obiiettivo	<b>+obiectivum, -ī n.</b>
Telekonverter	tele-converter	multiplicateur de focale	teleconvertidor	moltiplicatore di focale	<b>*multiplicātrum focāle</b>
<b>p.479 Belichtungsmesser</b>	exposure meter	posemetre photo-électrique	fotómetro	exposimetro	<b>*phōtometrum, -ī n.</b>
Diffusionskalotte	diffuser	tête diffusante	difusor	diffusore	<b>*diffūsiculum, -ī n.</b>
Anzeigenadel	indicator needle	aiguille	aguja indicadora	indice	<b>acus *indicātōria</b>
Belichtungs-korrekturskala	exposure correction scale	échelle de correction d'exposition	escala de corrección de la exposición	scala di correzione dell'esposizione	<b>scāla expositiōnis corrigendae</b>
Belichtungszeitskala	exposure-time scale	échelle des temps d'exposition	escala de duración de la exposición	scala dei tempi di esposizione	<b>scāla temporum expositiōnis</b>
Filmempfindlichkeitsskala	film speed scale	échelle de sensibilité de film	escala de sensibilidad de la película	scala di sensibilità della pellicola	<b>scāla sēnsibilitātis pelliculae</b>
Lichtwertskala	light-reading scale	échelle de lecture de la luminosité	escala de lectura	scala della luminosità	<b>scāla *lūminōsitātis</b>
Cine-Skala	cine scale	échelle cadence image / seconde	escala de imágenes por segundo	scala cine	<b>scāla *cīnematographica???</b>
Blendenskala	aperture scale	échelle d'ouverture	escala de abertura	scala dell'apertura del	<b>scāla apertūrae</b>

				diaframma	
Rechenscheibe	calculator dial	disque de réglage	cuadrante calculador	ghiera di calcolo	<b>discus calculandī</b>
Belichtungszeitskala	exposure value scale	échelle d'indice d'exposition	escala de índice dela exposición	scala del valore di esposizione	<b>scāla valōris expositiōnis</b>
<b>Spotmeter</b>	spotmeter	posemètre à visée reflex	fotómetro spot	esposimetro spot	<b>*stenophōtometrum, -ī n.</b> [Der <b>Spotbelichtungsmesser</b> ist ein Gerät aus der Fototechnik. Er ist ein spezieller Belichtungsmesser, welcher es dem Fotografen ermöglicht, das Motiv durch einen Sucher anzupeilen und den <b>Lichtwert eines sehr eng begrenzten Bereichs</b> zu ermitteln. ... ]
Taste für helles Licht	highlight key	réglage sur haute-lumière	botón de fuerte luminosidad	regolazione sulle alte luci	<b>plēctrum lūcis intēnsae</b>
Taste für Normallicht	average key	réglage sur demi-teinte	botón de luminosidad media	regolazione sulle medie luci	<b>plēctrum lūcis remissiōris</b>
<b>Sucher</b>	eyepiece	oculaire	ocular	oculare	<b>oculāre, -is n.</b>
Display	data display	écran d'affichage	display de la información	display dei dati	<b>*othonīdion ĩnfōrmātiōnis</b>
Tasten für Erhöhen/Absenken	shutter speed setting	réglage de la vitesse d'obturation	ajuste de la velocidad del obturador	impostazione del tempo di esposizione	<b>plēctra augendī et dēminuendī</b>
Filmempfindlichkeit	film speed	sensibilité du film	sensibilidad de la película	tasto per la sensibilità della pellicola	<b>plēctrum sēnsibilitātis pelliculāris</b>
Anzeige für Blende/Belichtungswert	aperture/exposure value display	affichage ouverture/ indice d'exposition	visualización de valores de abertura y de exposición	tasto per il valore di apertura e di esposizione	<b>plēctrum valōrum apertūrae et expositiōnis</b>
Rückruftaste	memory recall key	rappel de mémoire	botón de llamada de memoria	tasto di memoria	<b>plēctrum memoriae revocandae plēctrum conditōriī revocandī???</b>
Speichertaste	memory key	commande de mémoire	botón de memoria	tasto di memoria	<b>plēctrum memoriāle plēctrum conditōriī???</b>
Display-beleuchtungstaste	data display illumination button	éclairage de l'écran d'affichage	botón de iluminación de la pantalla	pulsante di illuminazione e del display dei dati	<b>plēctrum *othonīdī illūminandī</b>
Messtaste	measuring button	bouton de mise en circuit	botón de medición	pulsante di avvio della misurazione	<b>+bōtō mēnsōrius</b>
Speicherlöschtaste	memory cancel	effacement de mémoire	botón para cancelar la memoria	tasto di cancellazione della memoria	<b>plēctrum memoriae cancellandae plēctrum conditōriī cancellandī???</b>
Objektiv	lens	objectif	objetivo	obiettivo	<b>+obiectivum, -ī n.</b>
Ein/Ausschalter	lock switch	fixe-lecture	seguro	interruttore di blocco	<b>*mūtāmen expediendī/ sistendī</b>
Taste für schattiges Licht	shadow key	réglage sur ombre	botón de sombra	regolazione sulle basse luci	<b>plēctrum lūcis umbrōsae</b>



<b>p.480</b> <b>Fotoapparate</b>	still cameras	appareils photo-graphiques	cámaras fijas	macchine fotografiche	<b>apparātus *phōtographicī</b>
Sucherkamera	rangefinder camera	appareil à télémètre couplé	telémetro	macchina fotografica autofocus	<b>*phōtcamera *telemetrica</b>
Sofortbildkamera	Polaroid® land camera, instant camera	Polaroid®	cámara Polaroid® land	Polaroid®	<b>*phōtcamera *īstantānea</b> [2. LEIBNIZ, Philosophische Schriften, tom.3, Berlin 1980,p.556, lin.17: motus <b>instantaneus</b> ]
Unterwasserkamera	underwater camera	appareil de plongée	cámara submarina	macchina fotografica subacquea	<b>*phōtcamera subaquānea</b>
Einwegkamera	disposable camera	appareil jetable	cámara desechable	macchina fotografica usa et getta	<b>*phōtcamera ūnīus viae</b> [cfr Christian Helfer, Lexicon auxiliare, 3.ed., Saarbrücken 1991, s.v. Einwegflasche lagoena unius viae. Groß, Vox Latina 86,156 ]
einäugige Spiegelreflexkamera	single-lens reflex camera	appareil á visée reflex mono-objectif	cámara reflex de un solo onjetivo	macchina fotografica reflex	<b>lusca *phōtcamera reflexīva</b>
Pocket-Instamatic-Kamera	pocket camera	appareil petit-format	cámara de bolsillo	macchina fotografica tascabile	<b>*phōtcamera pugillāris</b>
Zweiäugige Spiegelreflexkamera	twin-lens reflex camera	appareil reflex à deux objectifs	cámara réflex con dos objetivos	macchina fotografica reflex biottica	<b>*bīnoculāris *phōtcamera reflexīva</b>
Großformatkamera	view camera	chambre photo-graphique	cámara de fuelle	macchina fotografica a banco ottico	<b>*megaphōtcamera, -ae f.</b>
<b>p.481</b> Mittelformatkamera SLR (6 x 6)	medium format SLR (6 x 6)	appareil reflex 6 x 6 mono-objectif	cámara reflex de formato medio SLR (6 x 6)	macchina fotografica reflex (6 x 6)	<b>*mesophōtcamera reflexiva</b>
Stereokamera	stereoscopic camera	appareil stéréoscopique	cámara estereoscópica	macchina fotografica stereoscopica	<b>*phōtcamera *stereoscopica</b>
Digitalkamera	digital camera	appareil numérique	cámara digital	macchina fotografica digitale	<b>*phōtcamera digitālis</b>
Disc-Kamera	disc-camera	appareil pour photodisque	cámara de disco	macchina fotografica a disco	<b>*phōtcamera +discālis</b>
<b>Filme und digitale Speicher</b>	films and digital storage	pellicules et stockage numérique	películas y almacenamiento digital	pellicole e supporti digitali	<b>pelliculae et conditōria digitālia</b>
Rollfilm	roll film	rouleau de pellicule	rollo de película	pellicola in rotolo	<b>pellicula convolūta</b>
Planfilm	sheet film	pellicule en feuille	hoja de la película	pellicola piana	<b>pellicula plāna</b>
Filmkassette	film pack	film-pack	paquete de placas fotográficas	filmpack	<b>+casēta pelliculae</b>
Compact-Flash-Speicherkarte	compact flash memory card	carte de mémoire flash compacte	tarjeta de memoria compact flash	scheda di memoria compact flash	<b>charta conditōriī fulgureī/ memoriae fulgureae compācta</b>
Videofilm diskette	still video film disc	disque vidéophoto	disquete para video fijo	disco per macchina fotografica digitale	<b>dīscus *phōtcamerae *māgnētoscopicae</b> [cfr <a href="https://de.wikipedia.org/wiki/Sony_Mavica">https://de.wikipedia.org/wiki/Sony_Mavica</a> "Mavica (Magnetic Video Camera) war Sonys

					Bezeichnung für eine Fotokameraserie, die Bilder erstmals auf einem austauschbaren magnetischen speichernden Datenträger anstelle eines Kleinbildfilms festhielt. Entgegen der weitverbreiteten Meinung, die Mavica sei die erste Digitalkamera, arbeitete die Fotokamera nicht mit digitaler Fototechnik. Vielmehr generierte der CCD-Sensor ein analoges Videostandbild, das auf einer Diskette aufgezeichnet wurde. Es handelte sich demnach um die erste Kamera mit elektronischer Aufzeichnung“.]
Filmdiskette	film disc	film-disque	película de disco	pellicola a disco	<b>discus pelliculae</b>
Kassettenfilm	cartridge film	cassette de pellicule	cartucho de la película	caricatore	<b>+casēta pelliculae</b>
<b>p.482 fotografisches Zubehör</b>	photographic accessories	accessoires photographiques	accesorios fotográficas	accessori fotografici	<b>rēs accessōriae *phōtographicae</b>
pneumatischer Auslöser	air bulb shutter release	déclencheur pneumatique	disparador neumático	flessibile pneumatico	<b>*expeditrum *pneumaticum</b>
Drahtauslöser	cable shutter release	déclencheur souple	disparador de cable	flessibile	<b>*expeditrum flexibile</b>
Blitzbirne	flash bulb	lampe-éclair	bombilla de flash	lampada per flash	<b>bulbus fulgureus</b>
Blitzwürfel	flashcube	flash-cube	cubo de flash	cuboflash	<b>cubus fulgureus</b>
Batterie	battery	pile	pila	batteria	<b>pīla ēlectrica</b>
<b>Elektronenblitz</b>	electronic flash	flash électronique	flash electrónico	flash elettronico	<b>fulgur *phōtographicum</b> [cfr Antonio Bacci, <i>Lexicon vocabulorum quae difficilium Latine redduntur</i> , 4.ed., Roma 1963, p.328 ]
Blitzröhre	flashtube	réflecteur	tubo de flash	lampada a tubo per flash	<b>tubus fulgureus</b>
Fotozelle	photoelectric cell	cellule photo-électrique	celda fotoeléctrica	cellula fotoelettrica	<b>cellula *phōtoēlectrica</b>
Aufsteckschuh	mounting foot	pie de fixation	pie de montura	piedino di montaggio	<b>pēs *fixātivus</b> [2. cfr <a href="http://lb.ics.cas.cz/fixativus1">http://lb.ics.cas.cz/fixativus1</a> <b>fixativus</b> 3. [fixare] <i>alchym.: maioris caloris patientem reddens (imprimis calcinatione, q. v.)</i> – ]
<b>Stativ</b>	tripod	trépied	trípode	treppiede	<b>tripūs, tripodis m.</b>
Kameraschraube	camera screw	vis de fixation	tornillo de fijación	vite di fissaggio della macchina fotografica	<b>cochlea *fixātiva</b> [2. cfr <a href="http://lb.ics.cas.cz/fixativus1">http://lb.ics.cas.cz/fixativus1</a> <b>fixativus</b> 3. [fixare] <i>alchym.: maioris caloris patientem reddens (imprimis calcinatione, q. v.)</i> – ]
Kameraplattform	camera platform	plate-forme	plataforma	piattaforma per macchina fotografica	<b>*plānifōrma *phōtocamerae</b>
Panoramakopf	panoramic head	tête panoramique	cabeza panorámica	testa panoramica	<b>caput *panorāmicum</b>
Feststellgriff für Kameraplattform	camera platform lock	blocage de la plate-forme	bloqueo de la plataforma	blocco della piattaforma	<b>retināculum *plānifōrmae</b>
Feststeller für Säule	column lock	blocage de la colonne	bloqueo de la columna	blocco della colonna	<b>retināculum columnae</b>
Säule	column	colonne	columna	colonna	<b>columna, -ae f.</b>
Beinklemme	collet	bague de serrage	anillo	manicotto di bloccaggio	<b>retināculum pedāle</b>
Teleskopbein	telescoping	branche	pata telescópica	gamba	<b>pēs *tēlescopicus</b>

	leg	télescopique		telescopica	
Kurbel für Säule	column crank	manivelle de la colonne	manivela de la columna	manovella della colonna	<b>cūpa columnae</b> [1. cfr CATO agr. 12; 21]
Feststellgriff für Panoramadrehung	horizontal motion lock	blocage horizontal	bloqueo di movimiento horizontal	blocco del movimento orizzontale	<b>retināculum mōtiōnis horizontālis</b>
Feststellgriff für Hochkantstellung	side-tilt lock	blocage vertical	bloqueo de inclinación lateral	blocco del movimento verticale	<b>retināculum mōtiōnis verticālis</b>
Schnellkupplungs- system	quick release system	déblocage instantané	sistema de disparo rápido	sblocco istantaneo	<b>systema expeditiōnis īstantāneae</b>
Platte	plate	embase	placa	piastra	<b>lāmina, -ae f.</b>
<b>p.483 Diaprojektor</b>	slide projector	projecteur de diapositives	proyector de diapositivas	proiettore per diapositive	<b>*diascopium, -ī n.</b>
Dia	slide	diapositive	diapositiva	diapositiva	<b>imāgo *diapositīva</b> [VOX LATINA 78,129]
Verschlussring	lock ring	couvercle	anillo de cierre	anello di arresto	<b>ānulus clūsāris</b>
Diamagazin	slide magazine	panier de projection	carrusel	caricatore	<b>horreolum *diascopicum</b>
Aufbewahrungsfach	storage compartment	logement de rangement	compartimiento para almacenamiento	vano accessori	<b>loculāmentum, -ī n.</b>
Höhenverstellfuß	height adjustment foot	réglage en hauteur	pata de ajuste de altura	pedino di regolazione dell'altezza	<b>pēs altitūdinis moderandae</b>
Objektiv	lens	objectif	objetivo	obiettivo	<b>+obiectivum, -ī n.</b>
manuelle Scharfeinstellung	manual focussing knob	bouton de mise au point manuelle	botón de enfoque manual	manopola di messa a fuoco manuale	<b>*focātiō manuālis</b>
Autofocus-Schalter	autofocus on/off switch	interrupteur de mise au point automatique	interruptor de focalización automática	interruttore dell'auto- focus	<b>mūtāmen *focātiōnis automaticae</b>
Fernbedienung	remote control	télé- commande	control a larga distancia	telecomando	<b>*tēlemoderāmen, -inis n.</b>
Diawechsel, rückwärts	reverse slide change	commande de marche arrière	mecanismo de retroceso y cambio de la diapositiva	cambio diapositiva indietro	<b>mūtātiō imāginum *diapositivārum reversa</b>
Diawechsel, vorwärts	forward slide change	commande de marche avant	mecanismo de avance y cambio de la diapositiva	cambio diapositiva avanti	<b>mūtatio imāginum *diapositivārum prōversa</b>
Ein-/Ausschalter	on/off switch	commutateur	interruptor de encendido/ apagado	interruttore di accensione	<b>mūtāmen, -inis n.</b>
manuelle Diawahl	power-off/ slide-select bar	commande de sélection manuelle	palanca corrediza de selección de diapositivas	comando di selezione manuale	<b>*sēlēctrum manuāle</b>
<b>Dia</b>	slide	diapositive	diapositiva	diapositiva	<b>imāgo *diapositīva</b> [VOX LATINA 78,129]
Diapositiv	transparency	phototype	fototipo	immagine fotografica	<b>imāgo *diapositīva</b> [VOX LATINA 78,129]
Diarähmchen	slide mount	cadre-cache	montura de cartón	telailetto	<b>*marguncula imāginis *diapositīvae</b>
<b>Projektions-</b>	projection	écran de	pantalla de	schermo di	<b>*othonium proiectiōnis</b>

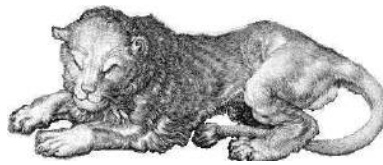
<b>wand</b>	screen	projection	proyección	proiezione	
Aufhänger	hanger	crochet	gancho	gancio	<b>suspēnsūra</b> , -ae f.
Sattel	saddle	support	soporte	telaio	<b>scāpus</b> , -ī m.
Fuß	shoe	embout	contera	puntale	<b>calceus</b> , -ī m.
Stativ	tripod	trépied	trípode	cavalletto	<b>tripūs</b> , tripodis m.
Leinwandbehälter	screen case	carter	caja de la pantalla	custodia dello schermo	<b>*othoniothēca</b> , -ae f.
Leinwand	screen	toile	pantalla	schermo	<b>*othonium</b> , -īī n.
<b>p.484 Dunkelzimmer-ausrüstung</b>	darkroom equipment	matériel de chambre noire	material de cuarto oscuro	attrezzatura per camera oscura	<b>armāmenta cellae obscūrae</b>
<b>Entwicklungstrommel</b>	developing tank	cuve de développement	tanque de revelado	sviluppatrice	<b>cylindrus revēlātōrius</b> [2. TERT. de anima 47]
Kappe	cap	capuchon	capuchón	tappo	<b>cappa</b> , -ae f. [ISID.19.31.3. GREGOR.TUR.vit.patr.8,5.]
<b>Deckel</b>	lid	couvercle	tapa	coperchio	<b>operculum</b> , -i n.
Spirale	reel	spirale	espiral	spirale	<b>pānus spīrālis</b>
Dose	tank	cuve	cubeta	vaschetta	<b>pyxis</b> , -idis f.
Laboruhr	timer	minuterie	reloj	temporizzatore	<b>*chronometrum</b> , -ī n.
Leuchtpult, Leuchttisch	lightbox	négatoscope	caja de luz	visore	<b>mēnsa lūcifera</b>
Schneidegerät	guillotine	cisaille	guillotina	taglierina	<b>*chartotomum</b> , -ī n.
Laborleuchte	safelight	éclairage inactinique	luz de seguridad	luce inattinica	<b>lucerna sēcūritātis</b>
Trockenschrank	film drying cabinet	armoire de séchage	armario de secado de negativos	armadio essiccatore	<b>armārium siccātōrium</b> [2. THEOD.PRISC.de diaeta 10]
Vergrößerungsrahmen	enlarging easel	margeur	marginador	marginatore	<b>margō *amplificātōrius</b> [ugustini Niphi...opuscula moralia et politica, Parisiis 1645p.175 Si primus omnium laudatus sit, amplificatorius locus est.]
Kontaktkopiergerät	contact printer	châssis-presse	prensa de contactos	bromografo	<b>*copiātrum *contāctuāle</b> [2. cfr +tactualis ]
<b>p.485 Vergrößerer</b>	enlarger	agrandisseur	ampliadora	ingranditore	<b>*amplificātrum</b> , -ī n. [LATINITAS 1987, p.55: «(sonorum vel sonitus) amplificatorium — fortasse 'amplificatrum', quemadmodum dicitur 'aratrum', quod ab arando ducitur » (Vol. III/1966 - index, partis primae, p. 26). ]
<b>Negativhalter</b>	negative carrier	porte-négatif	portanegativos	portanegativi	<b>tenāculum imāginum negātivārum</b> [1.TER.MAUR.praef.v.29 2. Antonio Bacci : imago negativa]
Sichtfenster	window	fenêtre	ventana	finestra	<b>fenestra</b> , -ae f.
Negativ	negative	négatif	negativo	negativo	<b>imāgo negātīva</b> [Antonio Bacci : imago negativa]
Belichtungs-Schaltuhr	enlarger timer	compte-pose	reloj de la ampliadora	temporizzatore dell'ingranditore	<b>*chronometrum *amplificātrī</b>
<b>Vergrößerer</b>	enlarger	agrandisseur	ampliadora	ingranditore	<b>*amplificātrum</b> , -ī n. [LATINITAS 1987, p.55: «(sonorum vel sonitus) amplificatorium — fortasse 'amplificatrum', quemadmodum dicitur 'aratrum', quod ab arando ducitur » (Vol. III/1966 - index, partis primae, p. 26). ]

Säule	column	colonne	columna	colonna	<b>columna, -ae f.</b>
Beleuchtungskopf	lamphouse head	boîte à lumière	cabeza de la caja de iluminación	testa portalampada	<b>caput *lampadophorum</b> [Eucharius Sartorius, Sancti Fundatores Religiosorum Ordinum calamo lapidario descripti, Friburgi 1662, p.99 ingentem is genuit solem <b>lampadophorum</b> orientis. – Museo Arqueologico de Tarragona: “lampadophorum de bronze, epoca romana”]
Negativhalter	negative carrier	porte-négatif	portanegativos	portanegativi	<b>tenāculum imāginum negātivārum</b> [1. TER.MAUR.praef.v.29 2. Antonio Bacci : imago negativa]
Vergrößerungsobjektiv	enlarging lens	objectif d’agrandissement	lente de ampliación	scala dell’altezza	<b>+obiectivum *amplificātorium</b>
Grundplatte	baseboard	plateau	tablero de base	piano di stampa	<b>lāmina fundāmentālis</b>
Höhenskala	height scale	échelle de hauteur	escala de ampliación	scala dell’altezza	<b>scāla altitūdinis</b>
roter Sicherheitsfilter	red safelight filter	filtre rouge inactinique	filtro rojo de seguridad	filtro di sicurezza rosso	<b>cōlum rubrum sēcūrītātis</b>
Balgen	bellows	soufflet	fuelle	soffietto	<b>follis *phōtographicus</b>
Höhenkontrolle	height control	réglage en hauteur	control de altura	manopola della messa	<b>moderāmen altitūdinis</b>
Scharfeinsteller	lamphouse elevation control	ouverture de la boîte à lumière	control de elevación de la caja de iluminación	testa portalampada	<b>moderāmen capitis *lampadophori ēlevandī</b>
<b>Bilderwascher</b>	print washer	laveuse pour épreuves	cubeta para lavar impresiones	vasca di lavaggio delle stampe	<b>lābellum *phōtographicum</b>
Wässerungswanne	tank	réservoir	tanque	vaschetta	<b>receptāculum aquāticum</b>
Fächerkorb	cradle	cadre porte-épreuves	soporte	intelaiatura di sostegno	<b>corbis loculātus</b> [2. VARRO rust.3,17,4 arculae loculatae]
Adapter	tap connector	raccord	adaptador	adattatore	<b>*adaptāculum, -ī n.</b>
Überlaufstutzen	overflow tube	trop-plein	tubo de drenaje	tubo di troppopieno	<b>tubus abundantiae</b>
Schlauch für Wasserzufluss	inlet hose	flexible de branchement	manguera de llenado	tubo di entrata	<b>uter aquae īnfluentis</b>
Schlauch für Wasserablauf	outlet hose	renvoi d’eau	manguera de vaciado	tubo di uscita	<b>uter aquae effluentis</b>
Scharfsteller	focusing magnifier	loupe de mise au point	lupa de focalización	lente di ingrandimento	<b>*megaloscopium *focātōrium</b>
<b>Entwicklungs-bäder</b>	developing baths	bains de développement	baños de revelado	bagni di sviluppo	<b>balnea revēlandī</b>
Entwickler	developer bath	bain de révélateur	baño de revelado	bagno di sviluppo	<b>balneum revēlandī</b>
Stoppbad	stop bath	bain d’arrêt	baño de stop	bagno di arresto	<b>balneum sistendī</b>
Fixierbad	fixing bath	bain de fixation	baño de fijación	bagno di fissaggio	<b>balneum *fixandī</b>
Trockenständer	print dry rack	séchoir d’épreuves	secadora de pruebas	rastrelliera	<b>pēgma siccātōrium</b> [1. cfr Werner Rust, Lateinisch-Griechische Fachwörter des Buch- und Schriftwesens, p.44: pegma = Gerüst, Gestell; insbesondere Büchergestell ohne Tür, in das die Römer ihre Bücher legten (griech. pegma = das Zusammengesetzte, Gezimmerte; latein. pegma,

					pegmatis)“]	
--	--	--	--	--	-------------	--

Proxima pars inscribitur VOCABULA COMMUNICATORIA  
GRAPHEICAQUE (III).

**Haec vocabula communicatoria  
excerpsit et in Latinum convertit  
Nicolaus Groß  
LEO LATINUS**



**<http://www.leolatinus.de>**

## ECCE LIBRI LEONIS LATINI

*Permittas, quaeso, ut nuntium adiungam minus gratum: pretia discorum, qui a Leone Latino praebentur vendendi, ex decennio (sic!) non exaucta - proh dolor – nunc valdê augenda sunt (denis euronibus). Interim enim cum pretia materiarum quoque multo exaucta sint, tum praecipuê disci libellique discis subiungendi non conficiuntur neque involvuntur nisi magno cum labore.*

*Restat, ut afferam titulos pretiaque librorum typis impressorum, qui hôt tempore apud Leonem Latinum prostant venales:*

- |   |         |
|---|---------|
| 1) CRABATUS (Otfried Preußler, Krabat).....                       | 49,00 € |
| 2) FRAGRANTIA (Patrick Süskind, Das Parfum).....                  | 42,00 € |
| 3) RECITATOR (Bernhard Schlink, Der Vorleser).....                | 45,00 € |
| 4) HOTZENPLOTZIUS (Otfried Preußler, Der Räuber Hotzenplotz)..... | 25,00 € |
| 5) ARANEA NIGRA (Jeremias Gotthelf, Die schwarze Spinne).....     | 22,00 € |

*PARVUS NICOLAUS (René Goscinny, Le Petit Nicolas) non êditur in domunculâ Leonis Latini, sed in Aedibus Turicensibus, quae appellantur «Diogenes».*

*GLOSSARIUM FRAGRANTIAE et PERICULA BARONIS MYNCHUSANI – proh dolor! – sunt divendita. Utinam nobis contingat, ut aliquando edantur iteratis curis.*

*Habeas nos excusatos, quod situm interretialem (i.e. anglicê »website« nondum restauravimus novaque pretia ibidem nondum indicavimus.*

*Ceterum, cara Lectrix, care Lector, bene scias oportet Leonem Latinum non esse megalopolium, quo – ut ita dicam - rapidissimê eiectantur multae myriades librorum vilissimae, sed domunculam potius virtuaalem quam realem, in qua creantur κειμήλια, id est res parvae et rarae et carae. Res parvae enim sunt disci compacti aut libelli typis editi palmares; rarae sunt editiones, quae centuriam tantum complectantur exemplorum; carae sunt hae res omnes, quia cordi sunt Leoni Latino recordanti horas illas innumeras, quibus operam dedit illis creandis.*

*Cara Lectrix, care Lector, utinam omne opusculum a Leone Latino confectum sit Tibi KTHMA EIS AEI.*

## INDEX DISCORUM LEONIS LATINI

NR	Num. mand a- telae	ISBN	TITULUS	AUCTOR	TRANS- LATOR	ANNUS	FORMA	AMPLI- TUDO	PRE- TIUM
1	00104	978-3-938905-00-5	<b>FABELLA TEXTORIS VERSUTI PALAEOINDICA</b>	Anonymu s (Old Indian)	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	7 pp.	€ 17,90
2	00104 A	978-3-938905-15-9	<b>FABELLA TEXTORIS VERSUTI PALAEOINDICA- Libri audibiles</b>	Anonymu s (Old Indian)	Nikolaus Gross	2005	Audio	21 min.	€ 22,90
3	00204	978-3-938905-01-2	<b>TRES FABULAE EDGARII ALLANI POE: CATTUS NIGER - RANUNCULUS - PUTEUS ET PENDULUM</b>	Edgar Allan Poe	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	33 pp.	€ 27,50
4	00304	978-3-938905-02-9	<b>ANECDOTA REI PROXIMO BELLO BORUSSICO FACTAE</b>	Heinrich von Kleist	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	6 pp.	€ 17,90
5	00304 A	978-3-938905-16-6	<b>ANECDOTA REI PROXIMO BELLO BORUSSICO FACTAE -Libri audibiles</b>	Heinrich von Kleist	Nikolaus Gross	2004	Audio	6 min.	€ 20,90
6	00404	978-3-938905-03-6	<b>MEMENTO MORI</b>	Alexander Saxon	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	7 pp.	€ 17,90
7	0040 4A	978-3-938905-17-3	<b>MEMENTO MORI - Libri audibiles</b>	Alexander Saxon	Nikolaus Gross	2005	Audio	20 min.	€ 21,90
8	00504	978-3-938905-04-3	<b>DE CRAMBAMBULO</b>	Marie von Ebner-Eschenbach	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	14 pp.	€ 19,50
9	00604	978-3-938905-05-0	<b>DE DINOSAURIS</b>	Nikolaus Gross	-----	2004	CD-ROM pdf	16 pp.	€ 19,00
10	00704	978-3-938905-06-7	<b>SUDATORIUM VENERIS</b>	Diogenes Anaedoeu s	-----	2004	CD-ROM pdf	11 pp.	€ 19,50
11	00804	978-3-938905-07-4	<b>PERICULUM FRANCISCI</b>	Diogenes Anaedoeu s	-----	2004	CD-ROM pdf	7 pp.	€ 17,90
12	00904	978-3-938905-08-1	<b>NUPTIAE ABDERITANAE</b>	Bertolt Brecht	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	21 pp.	€ 22,00
13	01004	978-3-938905-09-8	<b>TESTAMENTUM REYNERI BERLBYN</b>	Henricus van den Lande de Raelt	-----	2004	CD-ROM pdf	7 pp.	€ 17,50



14	01104	978-3-938905-10-4	DE SANCTO NICOLAO DEQUE VIRO NATALICIO	Nikolaus Gross	-----	2004	CD- ROM	21 pp.	€ 22,00
15	01204	978-3-938905-11-1	FABELLAE GRIMMIANAE 1	Jacob Grimm/ Wilhelm Grimm	Nikolaus Gross	2004	CD- ROM pdf	28 pp.	€ 24,90
16	00105	978-3-938905-12-8	ROMULUS MAGNUS	Friedrich Dürrenma tt	Nikolaus Gross	2005	CD- ROM pdf	49 pp.	€ 31,90
17	00205	978-3-938905-13-5	DE THILO CUSTODE FERRIVIAE	Gerhart Hauptman n	Nikolaus Gross	2005	CD- ROM pdf	28 pp.	€ 24,90
18	00305	978-3-938905-14-2	HISTORIA AGATHONIS (LIB.1)	Christoph Martin Wieland	Nikolaus Gross	2005	CD- ROM pdf	15 pp.	€ 19,50
19	00405	978-3-938905-19-7	WERTHER IUVENIS QUAE PASSUS SIT	Johann Wolfgang von Goethe	Nikolaus Gross	2005	CD- ROM pdf	82 pp.	€ 38,90
20	0050 5A	978-3-938905-22-7	CICERONIS ORATIONES IN CATILINAM HABITAE 1 – Libri audibiles	M.T. Cicero	-----	2005	Audio	40 min.	€ 21,90
21	0060 5A	978-3-938905-18-0	SOMNIUM SCIPIONIS A CICERONE SCRIPTUM – Libri audibiles	M.T. Cicero	-----	2005	Audio	30 min.	€ 20,90
22	0070 5A	978-3-938905-23-4	CAESARIS BELLUM GALLICUM 1 – Libri audibiles	C.I. Caesar	-----	2005	Audio	55 min.	€ 22,90
23	00106	978-3-938905-21-0	AUTOBIOGRAPHIAE LATINAE	Nikolaus Gross	-----	2006	CD- ROM pdf	87 pp.	€ 48,00
24	00206	978-3-938905-20-3	DISQUISITIO CHEMICA ACIDULARUM BERGENSIUM ET GOEPPINGENSIUM	Karl Friedrich Kielmeyer	Nikolaus Gross	2006	CD- ROM pdf	66 pp.	€ 38,00
25	00306 A	978-3-938905-24-1	CAESARIS BELLUM GALLICUM 2 – Libri audibiles	C.I. Caesar	-----	2006	Audio	61 min.	€ 22,90
26	0040 6A	978-3-938905-25-8	CICERONIS ORATIONES IN CATILINAM HABITAE 2 – Libri audibiles	M.T. Cicero	-----	2006	Audio	41 min.	€ 21,90
27	00506 A	978-3-938905-26-5	EPISTULAE A SENECA AD LUCILIUM SCRIPTAE 1 – Libri audibiles	L.A. Seneca	-----	2006	Audio (2 CDs)	88 min.	€ 27,90
28	00107 A	978-3-938905-27-2	ASINUS AUREUS AB APULEIO SCRIPTUS	Apuleius	----- --	2007	Audio	55 min.	€ 23,90
29	00207 A	978-3-938905-28-	OBSIDIO SAGUNTI A T.LIVIO DESCRIPTA	Livius	-----	2007	Audio	53 min.	€ 23,90

		9							
30	00307	978-3-938905-29-6	FABELLAE GRIMMIANAE II	Jacob Grimm/ Wihelm Grimm	Nikolaus Gross	2007	CD-ROM pdf	58 pp.	€ 32,90



**CARA LECTRIX, CARE LECTOR, BENE VALE,  
USQUE AD SEPTIMANAM PROXIMAM !**

**HANC EPISTULAM LEONINAM  
CENTESIMAM OCTOGESIMAM SEPTIMAM  
SENDEN IN OPPIDULO BAVARIAE SUEBICAE PERFECIT**



**Die Saturni, 19. m.Ian. a.2019**

**Nicolaus Groß**

Sodalis Academiae Latinitati Fovendae



**LEO LATINUS**

**<http://www.leolatinus.de/>**